

**Deutsch-Italienische
Zusammenarbeit
in den Geistes- und
Sozialwissenschaften**

**Der digitale Wandel für Medien in
Minderheitensprachen in Italien und Deutschland: ein
Wissensaustausch mit europäischen Partnern**

Cooperazione
italo-tedesca nel campo
delle scienze umane e
sociali

La transizione digitale per i media in lingua minoritaria in
Italia e Germania: uno scambio di idee con partner
europei

Villa Vigoni
2-5/12/2024



**PROGRAMM
PROGRAMMA**

VERMERK: Die Informationen in [eckigen Klammern] stellen nur den Vorschlag für eine mögliche Struktur des Arbeitsprogramms dar.

NOTA BENE: le informazioni tra [parentesi quadre] rappresentano semplicemente una possibile struttura del programma dei lavori.

KEY: the entries in [square brackets] only represent a possible structure of the working sessions.

02/12/2024

Anreise der Teilnehmenden | arrivo dei partecipanti | arrival of participants

19:00

Willkommensaperitif | brindisi di benvenuto | welcome drink

19:30

Abendessen | cena | dinner

03/12/2024

08:00 – 09:00

Frühstück | colazione | breakfast

09:00 – 09:30

Welcome and Introduction

Günter Rautz & Marc Röggla (Eurac Research)
Sergiusz Bober & Craig Willis (European Centre for Minority Issues)

09:30 – 11:00

Session 1: Overview of the current minority language media (MLM) situation in Germany and Italy, in the context of digitalisation

Panellists:

Claudia Soria (National Research Council of Italy)

Marc Röggla (Eurac Research)

Sergiusz Bober (European Centre for Minority Issues)

Enrique Uribe-Jongbloed (Cardiff University)

Discussant/chair:

Elin Haf Gruffydd Jones (University of Wales Trinity Saint David)

11:00 – 11:30

Kaffeepause | coffee break

11:30 – 13:00

Session 2: Challenges for print and broadcast MLM in Germany and Italy

Panellists:

Craig Willis (European Centre for Minority Issues)

Jakob Volgger (Eurac Research)

Lara Sorgo (Institute for Ethnic Studies, Ljubljana)

Discussant/chair:

Jenny Stenberg-Sirén (University of Helsinki)

13:00 – 14:30

Mittagessen | pranzo | lunch

14:30 – 16:00

Session 3: The current state of MLM legislation in the Italian and German contexts

Panellists:

Elin Haf Gruffydd Jones (University of Wales Trinity Saint David)

Marc Röggla (Eurac Research)

Sergiusz Bober (European Centre for Minority Issues)

Discussant/chair:

Miren Manias-Muñoz (University of the Basque Country)

16:00 – 16:30

Kaffeepause | coffee break

16:30 – 18:00

Session 4: Social media as a compensation for traditional media? The cases of Sardinian, German in South Tyrol, Sorbian and Mirandese.

Panellists:

Claudia Soria (National Research Council of Italy)

Jennifer-Carmen Frey (Eurac Research)

Nicole Dołowy-Rybińska (Polish Academy of Sciences)

Cláudia Martins (Polytechnic Institute of Bragança)

Discussant/chair:

Enrique Uribe-Jongbloed (Cardiff University)

19:30

Abendessen | cena | dinner

04/12/2024

08:00 – 09:00

Frühstück | colazione | breakfast

09:30 – 11:00

Session 5: Youth consumption of traditional media.

Panellists:

Elin Haf Gruffydd Jones (University of Wales Trinity Saint David)

Stanislav Černega (European Centre for Minority Issues)

Maddi Dorronsoro-Olamusu (European Centre for Minority Issues)

Miren Manias-Muñoz (University of the Basque Country)

Chair/discussant:

Craig Willis (European Centre for Minority Issues)

11:00 – 11:30

Kaffeepause | coffee break

11:30 – 13:00

Session 6: Identity of MLM journalists

Panellists:

Carmina Crusafon Baqués (Universitat Autònoma de Barcelona)

Facundo Reyna-Muniain (Europa-Universität Flensburg)

Jenny Stenberg-Sirén (University of Helsinki)

Orsolya Bukovinszky-Csáki (University of Debrecen)

Chair/discussant:

Günther Rautz (Eurac Research)

13:00 – 14:30 Mittagessen | pranzo | lunch

14:30 – 16:00 **Session 7: World café**

Brainstorming for policy paper content, in small groups.

16:00 – 16:30 Kaffeepause | coffee break

16:30 – 17:30 **Session 8: Developing policy recommendations**

Outlining the recommendations of the policy paper and next steps

17:30 – 18:00 **Conclusions**

19:30 Abendessen | cena | dinner

05/12/2024

08:00 – 09:00 Frühstück | colazione | breakfast

Abreise der Teilnehmenden | partenza dei partecipanti | departure of participants